

Franckesche Stiftungen zu Halle

Grammaire Française Nouvelle & curieuse, propre pour apprendre très facilement La Langue

DuBuisson, Pierre Lermite

à Hambourg, MDCCVI.

VD18 13110381

Die Fragen der Zeit (Quaestiones Temporis) oder les questions de Temps.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-213560

Die Fragen der Zeit (*Questions Temporis*) oder les questions de Tems.

Auff die Frage quand, wann/combién de tems, wie lange/antwortet man mit dem *Accusativo*, als quand êtes-vous arivé, wann ist der Herr angekommen? je suis arivé le cinquième de Janvier, ich bin den fünfften Jenner angekommen. Combién de tems demurerés vous ici? wie lange wird er hier verbleiben? J'y demurerai toute la semaine, ich werde allhie die ganze Woche verbleiben.

Auff die Frage en combién de tems, wie bald? antwortet man mit der *Preposition* (en) in dem *Accusativo*, als: en combién de tems peut on aller d'ici à Bergdorff, wie bald kan man von hier auff Bergdorff fahren? On peut y aller en deus heures, man kan in zwey Stunden dahin fahren.

Auff die Frage/um welche Stunde/à quelle heure? antwortet man mit dem *Dativo*, oder mit sur in dem *Accusativo*, als: à quelle heure viéndrés-vous, um welche Stunde werdet ihr kommen? Je viéndrai à cinq heures, ou sur les six heures, ich will um fünff oder sechs Uhr kommen.

Sagt auch à Pâque, um Ostern/ au matin, frühe/ à midi, um Mittag/ au soir, des Abends/ à minuit, um Miternacht/ à la saint Etiéne, oder besser/ à la fête de saint Etiéne, um St. Stephans-Fest; à portes ouvran-tes & fermantes, mit Thor auf- und zuschliessen; au prim-tems, im Frühling/ au mois de Mai, im May-Monat. Je serai à la Haye à une heure à la crois verte, ich werde um ein Uhr im Haag im grünen Creuz seyn.